華新書局

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六

散花女俠全九冊梁羽生著四元五
半劍一鈴全八冊諸葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊夢還三元五
五鳳朝陽記全十二冊金鋒四元二
劍胆游俠全八冊 梁楓著 四元
魔俠爭雄記全四冊莫邪著一元四
碧血金戈全七冊東方豹二元四五
江山奇英傳全十二冊林夢四元二
女俠英姿全三冊江一明著一元五
倩女俏俠全六冊倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊丁方著 二元一
桃花三劍全十冊張夢還著 三元五
七劍十三鳳全八冊伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊倪匡著 弍元八
双劍盟全十六冊踏風書 五元六
江湖龍女傳全六冊江一明著三元
刀光劍影錄全十冊伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊董奇著 二元八

峨眉三劍俠 全十五冊 林夢著五元二
三鳳青霜劍 全十四冊 甘棠著四元九

新選勝加厚九毛五 又中號八毛
與楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣
新婚必讀三毛五 新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛五
性病的講座 白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何做半導体收音機 張平著一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編 一元〇五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪 了卻深秋

閒暇夜宵粉麵唯尙
專師巧製重質輕量

自製
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

雲埠 秘詩賓路仝人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

鍾耀華

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456 鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

伍澤濂

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近四孖梳街靚新屋▽六大廳房。高爽士庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。（伍澤濂）
△三睡房仕家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極（鄭旺）
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新孖屋。士庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。（馬國良）
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。（許杏欽）
△希士定吻吆隔孖屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元（鍾耀華）
△短錶期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買（伍澤濂）
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有仕房。賣三千五百元。（鄭華旺）
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣弍百廿五元舖後有仕房。取價七千弍百元。另点貨（馬國良）
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有仕房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。（鍾耀華）
△商業區平賣▽希士定街東。樓上栢文。樓下飧館。樓業連餐館架生。祇賣一萬六千元（許杏欽）
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

全加中華總會館參加兄弟週宴會

雲訊。昨（十八）日爲世界兄弟週之開始。雲埠各有色民族。齊集同兵大廈舉行午宴。以資慶祝。藉示「四海皆兄弟」之意。是日首相戴芬碧架。省長班納。市長柯士彼架。均宣布兄弟週由十八日至廿四日。請全加人士。一致履行兄弟友愛。宴會由前卑詩省電務局執事巴埃梨主席。自由黨主席巴彼氏。介紹主講人省府教育部長。勞工部長演講。引述與籍事跡。說明兄弟友愛意義。若不實行友愛。及使人民享有自由平等。則世界必陷於戰爭。由市參事及保守黨首領表慎氏答謝。隨由匈。意。德。各國民族。奏唱歌曲。使宴會生色不少。隨後主席將各民族人士唱名介紹。唱到華籍者。約有五十餘人參加。包括中華總會館各執事及僑領。數目竟冠全場。獲得熱烈掌聲。表示總會館及我僑熱烈擁護兄弟週。亦表示對各民族之友愛。在國民外交。實收宏效。計參加者林西屏。黃文甫。黃盛俠。陳炳光。梁春廣。簡協澤。吳照光等夫婦。區鏡棠律師暨太夫人。周洽夫婦。伍澤濂夫婦。黃伯猷。李日如。簡建業。蔣安鰲。黃樹柏。許舉生。周永年。余蘇和。湯靄棠。李道全。朱去非。伍晉予。黃國進。林岳鎏。馬均懲。簡崇澤夫人。簡平夫人。鍾耀華。簡少芳小姐等。

僑安總會春讌紀盛

雲訊。此間沙堆僑安總會。於弍月十八日下午五時半。假座陶陶酒家。開春節聯歡大會。又蒙吳照光先生贈鮮花籃一座。萬分感謝。各來賓以及男女僑梓。依時踴躍參加。甚爲擠擁。筵開十三席。全場歡聲萬分熱鬧。首由主席廖伯良君。宣布宴會旨趣。宋華君答謝畢。隨即出菜。飲至半酣。由主席廖伯良。與林英勵。宋維厚等。輪席敬酒。各人暢飲。大有不醉無歸之概。至六時始如儀散會。誠盛況也。

振華聲籌欵餘音 樂捐者芳名續誌

雲訊。本埠振華聲藝術研究社。于本月十一日獻演粵劇「十年一覺揚州夢」。慶祝新春。幷籌募經費。深獲各界僑胞同情贊助。成績甚佳。該社同人。對各界僑胞之慷慨輸將。甚爲感激。最後之一批捐欵芳名。探錄于后

捐卅元者美國舍路僑領周少平夫婦
○捐廿五元者宋斯厚。捐十元者舍路樂藝社社長培根。新華僑酒家。捐六元者陳小姐。容福道。呂定國。捐五元者香港海員梁全。鄭煜。吳良三位。鄭其海。黃淵偉。林旺。崔基。王華進。朱少鳳。李漢銘。李耀樞。李顯榮。鍾啓然。梁池。鄭才俊。鄭樹錦。黃傑臺。林華斌。鄭滐才。趙煥光。鄭炳福。鄭培湯純。林榮。林國治。金蓮花女士。吳秉忠。四元者李高。鄭慶時。黃良。總開。三元者李華鋒。李月娟女士。李護事。何國樞。新生活。許兆郁。何雅慈。李齊富。馬阮氏。黃賽堂。羅荷。黃鳳珍。弍元者李華英。徐殿超。李本柱。譚理鄉。鄭康傑。黃顯。細灼。容祥。鄭勳廷。黃先生。蕭先生。壹元者甚衆。恕不盡錄。如有錯漏。望祈指正。

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計 及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

樂觀映生姐已首本戲 秦小梨擅演魔宮妖后

雲訊。樂觀於廿五日下午一時至十時。在該戲院放映新特代中西合璧歌舞片「魔宮妖后」係生姐已秦小梨最拿手首本戲。以文武生白雲飾國王。做得好、唱得妙。古曲古樂。悅耳悠揚。精彩絕倫。配映獲得觀衆一致讚好之「同撈同煲」。是芙蓉麗。羅艷卿。黃千歲。半日安。馮峯主演。青春艷旦芙蓉麗演出舞台工架。古老排場戲中戲「嫦娥奔月」。表演彩帶舞。宛若游龍。值得好評。加映一場古裝歌唱片「解語花」由任劍輝、羅艷卿、陳錦棠。任冰兒。許英秀。李香琴主演云。

林英鳳叔父逝世訊

雲訊。洪門老叔父林英鳳翁。新會獨洲人。來加數十年。熱心洪門。處世和靄。不幸年老多病。於昨十吉號晚。壽終於醫院。享壽七十九歲。其家人遠在祖國。由達權社爲之辦理喪事。定期於二月廿二日「星期四」午后一點。假座暗市黨殯儀館舉行喪禮。出殯歸土。

中華基督教會舉行紀念預聞

雲訊。本埠中華基督教會。是華僑基督徒自理自傳自養之教會。該會成立於民國元年。迄今已歷五十一年。向得僑界之支持愛護。會務得以振興。每年均舉行熱烈之慶祝。今年定於二月廿五日（禮拜日）晚八時。在該會禮拜堂奇化街三四〇號舉行大會紀念。屆時將有讚經唱詩。並有主日學學生歌咏及鋼琴演奏等。會畢並設茶點饗衆。歡迎各界僑胞參加云。

穩寧劉孔順叔父出殯情況

穩寧訊。劉孔順老叔父。台山橫水龍塘里人氏。不幸於二月十一日。病逝於穩寧醫院。享壽七十有九歲。他自幼皈依洪門。對於黨務。出財出力。忠心耿耿。爲黨服務。待人接物。和藹可親。○兒孫滿堂。經於同月十五日上午。在錦碌殯儀館舉行喪禮。首由代表民治黨獻花者。爲李江漢君。代表達權社趙槐君。代表其家人答謝者劉孟樂君。後由劉昌、趙堯、劉貿、劉一鳴。劉禮超。陳培植扶柩上車。安葬於穩寧華人墳場。計有花圈數十個。素車三十餘架。親臨執紼者有百多人。可謂生榮死哀矣。

亞省餐館連貨倉出賣

本餐館與貨倉。自開張以來。生意一向旺盛。現股東欲營他業。願將全盤生意出賣。全部設備皆爲新置。如有僑胞欲營此業者。函商面議。均由尊便。

Fiesta Restaurant 12929 - 97 St. Edmonton, Alta.
Fairway Grocery 12931 - 97 St. Edmonton, Alta.

特啓；

「因循」則吾豈敢，
「簇新」捨我其誰

雲哥華七十餘年埠史，滄桑事蹟，隨時代演進，本館開業三十餘載，爲適應全僑需求，特派專員返港，選購製粉拷麵機械多具，抵埗。運來本館粉麵類食譜，全部機械化配製，軟滑爽口，剔除數十多年敷衍陋習，藉運進「乾粉麵」陳陳相因製法，從茲守繩渣滓。送進博古院作憑吊品矣。原子太空階段謀生存，捨改進苦幹無以圖存。爲商之道，奚能例外，本館同寅，不惜工本，創海外粉麵食譜時代性奇蹟，爲僑梓忠誠服務，未敢自餒後人，僑界眼亮，叨蒙惠顧，衷心致敬。

雲埠秘書賓路 蔡根遂 根璇 立正

東亞牌幸運餅發行 生鮮爽口價錢相宜

31 West Pender, Vancouver, B. C. MU 4-3810

黨社聯合春宴通告

洪啓者：本黨社定期弍月廿五日晚六点。聯合設筵於新重慶酒家。開聯歡春宴大會。赴席者請早日向黨社書記處。或大漢公報報名。屆時入席可也。此佈。

（席金每名弍元）

雲埠洪門民治黨達權社同啓
公元壹九六弍年二月十五日

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部爲推進黨務起見。茲定期於弍月廿四日晚九時。大放洪門。歡迎新進黨員入黨典禮。各界男女僑胞如有志加入本黨者。請早日約同介紹人到本支部書記處報名爲盼。此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部公啓
中華民國五十一年弍月十九日

倌氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-1724

★新春，廣東音樂粵曲唱片大減價 三十三轉膠質不碎慢片：

國樂大家何名忠教授：領導自由中國中信國樂社，全体社員合奏灌製。
㈠雪鳳歸天，沙三少。
㈡飄，破斧沉舟，蕉窗夜雨，春思。
㈢梅妃怨，實錯相思表錯情。
㈣三潭印月，平湖秋月，雁落平沙。楊翠喜，歸來燕，走馬英雄。
㈤雨打芭蕉。小桃紅，賓鴨穿蓮，連環扣，狂歡，旱天雷，娛樂昇平。
㈥双喜臨門。鳳凰台，玉樓人醉。塞翁吟。柳瑤金。礁石鳴琴
存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！歡迎COD交易
每只二元二毛五仙，半打以上，弍元計算。郵費顧客自備

瘟君夢

岳騫著 二元

十年一覺瘟君夢，一半凄凉一半醒！

本書以毛澤東爲主角，每一章節，均有事實根據，乃目下最受歡迎的長篇新聞小說，全長卅餘萬字，五百餘頁，曾連載「自由人報」及「祖國周刊」，歷時三載，讀者萬千。刻劃人物，栩栩如生，亦莊亦諧，可歌可泣！曾評家蕭怡認爲「這本書必然是可傳的作品，即使牠的新聞性過去了，也可以被看成壹本歷史小說」。讀之可認識這個「瘟君」的嘴臉，也令你捧腹噴飯！

加拿大獨一維廣自由書刊專業

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

新合益

加拿大 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

雲埠

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大帮
唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀
名師烤製：各欵燒味，臘味，
合時瓜菜，園口鮮肉，大帮批發
專車送貨 快捷妥當

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP·8